

7
ноября
1939 г.

ОСТЯКО- ВОГУЛЬСКАЯ ПРАВДА

№ 258
(1455)

п. Остяко-
Вогульск,
Омской обл.

Орган Остяко-Вогульского ОК ВКП(б), окрисполкома, Самаровского райкома ВКП(б) и Самаровского райисполкома, Омской области

ДА ЗДРАВСТВУЕТ XXII ГОДОВЩИНА ВЕЛИКОЙ ОКТЯБРЬСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ В СССР!



УСПЕХИ РЫБАКОВ НАШЕГО ОКРУГА

Колхозы нашего округа, соревнуясь с колхозами Ямало-Ненецкого округа, ко дню XXII годовщины Великой Октябрьской социалистической революции годовой план вылова рыбы в 104500 центнеров выполнили полностью. Сдано государству 96456 и отсажено в сады 8097 центнеров рыбы.

Работники государственной рыбной промышленности и гословцы так же встречают Октябрьскую годовщину производственной победой. Они выполнили годовой план по рыбодобыче на 104,4 процента.

Соснин.



Да здравствует Всесоюзная Коммунистическая
Партия большевиков—передовой стряд
трудящихся СССР!

К новым победам, к коммунизму!

Двадцать два года назад руководимый партией Ленина—Сталина рабочий класс России в союзе с крестьянской беднотой свергнул власть помещиков и капиталистов, установил свою диктатуру. Двадцать два года на одной шестой части земного шара господствует власть трудящихся, строящих свою новую жизнь без капиталистов и помещиков.

Под руководством партии большевиков наша страна за эти годы прошла великий исторический путь борьбы, побед и вступила в полосу завершения строительства бесклассового социалистического общества и постепенного перехода от социализма к коммунизму.

Встречая XXII годовщину Великой Октябрьской социалистической революции, трудящиеся Советского Союза с гордостью отмечают грандиозные достижения своей родины, выросшей и окрепшей, превратившейся в самую передовую, самую счастливую, самую могучую страну в мире. На месте отсталой царской России—тюрьмы народов, создано могучее социалистическое государство, ставшее отечеством трудящихся всего мира, опло-

том всех угнетенных, светочем культуры и цивилизации, надеждой всего передового человечества.

Неуклонное осуществление сталинского плана индустриализации, победа двух сталинских пятилеток в корне преобразовали нашу страну. За первую и вторую сталинские пятилетки промышленная продукция СССР возросла более чем в два раза. Наша страна перегнала главные капиталистические страны в области техники производства и темпов роста промышленности.

Успехи новой советской деревни, в которой окончательно окреп и победи колхозный строй, ваглядно проиллюстрировала Всесоюзная сельскохозяйственная выставка. В 1938 году в сельском хозяйстве СССР было 483,5 тысячи тракторов, 153,8 тысячи комбайнов, 195,8 тысячи грузовых автомобилей, сотни тысяч других машин и орудий.

С каждым днем все зажиточнее, все богаче и культурнее становится жизнь счастливых советских граждан, не знающих что такое безработица, бесправие и нужда.

Только за вторую пятилетку

расходы на социально-культурные мероприятия возросли почти в четыре раза. На историческом XVIII съезде партии товарищ Сталин говорил: «С точки зрения культурного развития народа отчетный период был поистине периодом культурной революции».

Число учащихся в школах в прошлом учебном году достигло почти 34 миллионов человек. В высших учебных заведениях СССР обучается больше молодежи, чем во всех высших учебных заведениях Великобритании, Германии, Франции, Италии, Японии вместе взятых.

Дружная единая семья трудящихся великого СССР может спокойно и уверенно продолжать свою созидательную работу. Мирный труд народов Советского Союза охраняет доблестная непобедимая Красная Армия, готовая в любую минуту встретить врага сокрушительным ударом. Свою силу и мощь, свою преданность советскому народу, его великой партии, любимому Сталину ваша Красная Армия продемонстрировала перед всем миром памятные дни боев у озера Хасан, на границах дру-

жественной Монгольской Народной Республики. С честью и славой выполнила она свою великую освободительную задачу, вызволив из панской кабалы наших единокровных братьев западных украинцев и белоруссов.

Искренним удовлетворением и большой радостью встретил советский народ исторические решения Внеочередной V Сессии Верховного Совета СССР, единогласно одобрившей внешнюю политику советского правительства, удовлетворившей просьбу наших единокровных братьев украинцев и белоруссов о включении Западной Украины и Западной Белоруссии в состав Советского Союза и воссоединении их с УССР и БССР.

Мудрую советскую политику мира, с предельной ясностью изложенную в докладе главы Советского правительства Народного Комиссара Иностранных Дел товарища Молотова, единодушно поддерживают все народы советской страны. Устами товарища Молотова наша страна еще раз подтвердила свое твердое намерение добиваться скорейшей ликвидации нынешней империали-

стической войны в Европе, усердно разжигаемой империалистическими группами Англии и Франции. Заключенные Советским Союзом договоры о дружбе с Германией, пакты взаимопомощи с Прибалтийскими странами, укрепление своей собственной безопасности—ярчайшее свидетельство последовательности мирной политики советской страны. Но если провокаторы войны, их приказчики попытаются помешать укреплению этой безопасности Советского Союза—Советский народ сумеет преодолеть любые препятствия на своем пути.

Предстоящие выборы в Советы депутатов трудящихся еще более усилят морально-политическое единство советского народа, приведут к новому творческому подъему в рядах борцов за коммунизм. Помня указания любимого всегда и учителя товарища Сталина о капиталистическом окружении, непрестанно повышая революционную бдительность, народы Советского Союза под руководством партии Ленина—Сталина гордо и уверенно идут к коммунизму.

Да здравствует братское сотрудничество рабочих, крестьян и интеллигенции нашей страны!

Мастер стахановского цеха

К началу 1935 года Никита Федорович Сеницин освоился с процессом производства в утильцехе Самаровского комбината и был выдвинут на должность сменного бригадира цеха.

Выдвижение не вскружило т. Сеницину голову. Он попрежнему оставался простым и скромным товарищем. Но в его характере выработалась новая черта—строгость к подчиненным по работе, исключительная большая требовательность к себе.

В работе незаметно пролетает время. В первом полугодии 1939 года т. Сеницина выдвигают мастером утильцеха. И сейчас вместе с ним работает немало его учеников, овладевших техникой производства. Например, сменный бригадир цеха Александр Шабалич, рабочий—стахановец Леонтий Павлов и многие другие.

Непрерывно совершенствуя свои знания, недавно Никита Федорович внес новое рационализаторское предложение. По его проекту было изготовлено „отборочное сито“, что дало экономии производству до 6 тысяч рублей в год, намного повысило производительность труда, улучшило качество вырабатываемой продукции.

За 10 месяцев текущего года утильцех благодаря усилиям тов. Сеницина добился отличного качества вырабатываемой продукции. По плану здесь предполагалось выработать 75 процентов продукции пер-

вого сорта и 25 процентов второго сорта. Фактически же 64 процента всей продукции цех выработал первым сортом и 36 процентов высшего качества, не дав ни одного килограмма второго и третьего сортов. Не плохо поставлено дело и с выполнением количественного задания. На 128,8 процента выполнен октябрьский план по выработке продукции и на 130 процентов годовая программа. В соревновании с утильцехом Салехардского комбината Самаровский добился первенства. Лучшие результаты утильцех имеет и по всему комбинату. Он считается стахановским цехом.

За стахановскую работу на производстве дирекцией комбината тов. Сеницин неоднократно премировался месячным окладом, путевкой на курорт, радиоустановкой.

Деловые качества Никиты Федоровича проявляются не только на производстве. Являясь членом фабрично-заводского комитета консервного комбината, он принимает активное участие в общественной работе. Недавно тов. Сеницин избран в состав окружной избирательной комиссии по выборам в Самаровский поселковый Совет.

Своим ростом,—говорит товарищ Сеницин,—я обязан нашей большевистской партии, советской власти, любимой родине, которые меня воспитали.

Г. Скрипун.

СМЕННЫЙ БРИГАДИР

Александр Петрович Шабалин работает бригадиром второй смены в упаковочном цехе, Самаровского консервного комбината.

Сюда он пришел из колхоза в 1935 году. За короткое время он успел детально ознакомиться со всеми операциями, которые происходят в цехе. Исключительная наблюдательность, жажда к знаниям, скромность—вот характерные черты этого трудолюбивого человека. Заслуженно он пользуется авторитетом среди рабочих.

Освоив технику, овладев расстановкой людей на про-

изводстве Александр Петрович добился стахановской работы бригады в целом. Социалистическим соревнованием, как лучшим методом выполнения плана, охвачены все рабочие его бригады.

В текущем году бригада т. Шабалина вырабатывает продукцию только первым и высшим сортом, причем производственная программа выполняется на 170—200 процентов.

Честный стахановский труд позволил т. Шабалину обеспечить зажиточную жизнь. Перевыполняя производственную программу

он ежемесячно зарабатывает по 600 и более рублей. Имеет свой дом, корову, приусадебный участок. Радостно и счастливо живет его семья. Старшая дочь Пана готовится стать учителем, кончает Тобольское педагогическое училище. Дочь Лиза учится в пятом классе Самаровской средней школы.

Только в нашей стране, где люди—кадры являются самым ценным капиталом, где каждый человек имеет право на труд и полную уверенность в завтрашнем дне.

ВРАЧИ ТУНДРЫ

Нина Ивановна Зуева—врач Казымской больницы.

Она пользуется большим авторитетом среди национального населения. Больница, которой заведует т. Зуева, хорошо оборудованное и технически оснащенное лечебное учреждение. Здесь имеется родильное отделение, стационар на 20 коек, работают диагностическая лаборатория, физио-терапевтический и рентгеновский кабинеты.

Врач—Нина Ивановна Зуева проявляет исключительно теплое и душевное отношение к больным. Она старается помочь каждому.

Совсем недавно в Казымскую больницу население шло неохотно. Многие выражали недоверие медицинским работникам. Теперь совсем другое. За год больницу посетили более 10 тысяч человек. Нередко сюда приезжают из дале-

кой тундры, за тысячу километров.

И это явление не случайное. Медицинские работники проводят большую профилактическую работу в юртах. Только за прошлый год они провели 96 групповых бесед на санитарно-гигиенические темы.

Вместе с Ниной Ивановной Зуевой самоотверженно в тундре работают и другие медицинские работники.

Работники медицины нашего округа понимают, какие ответственные задачи партией и правительством возложены на них. Охранять здоровье трудящихся—самый ценный капитал в нашей стране, внедрять в быт народов Севера новую социалистическую культуру, эти задачи работники медицины выполняют с честью.

Г. В.

Радостное настоящее, счастливое будущее.

Нет слов выразить радость. На днях мне исполнилось 18 лет. По великому закону—Сталинской Конституции 24 декабря я пойду голосовать за лучших людей нашей родины, за кандидатов блока коммунистов и беспартийных.

Я, девушка, не испытавшая ужасов проклятого прошлого. Великий Октябрь избавил меня от нищеты и бескультуры.

В будущем году я окончу Остяко-Вогульскую фельдшерско-акушерскую школу. Поработав на практике, я постараюсь получить высшее медицинское образование.

В день XXII годовщины Великого Октября мне хочется много раз благодарить нашу партию, Великого Сталина за счастливую юность, за радостную жизнь советского народа.

Е. Киселева

Учащаяся III класса акушерско-фельдшерской школы.

МАРИЯ УСТИНОВНА

— Мой отец—человек твердого характера и трудолюбив. Он смело берется выполнять любое задание. Бывает и так, что он сам находит какое-нибудь ответственное дело и с честью выполняет его. Летом он ввязался руководить бригадой рыбаков. Я ему говорила, не пора ли тебе, милый мой, отдохнуть. Возраст твой преклонный. Да, где тут он даже не слушает. Ты,—говорит,—меня в старости не записывай. Я еще долго буду трудиться.

Закончив рассказ о своем отце, что живет и работает в Сумкиновском колхозе, Самаровского района, Мария Устиновна Паромова на минуту замолчала. По выражению ее лица видно было, что она оживила в своей памяти какую-то интересную деталь из совместной жизни с родителями.

Разговор о старике начался потому, что Мария Устиновна любит больше высказывать мнения о положительных чертах других людей и меньше касаться себя. Она считает, что в ее жизни очень мало фактов, которые могут казаться интересными. Она и сейчас не произнесла ни одного слова о себе, а лишь с большей теплотой начала говорить о своей подруге стахановке Шепеткиной.

Ничего не поделаешь. В нашей стране такой обычай. Совершит человек что-нибудь замечательное, а сам считает, что он выполнил обычное дело. Правда Мария Устиновна Паромова, расфасовщица Самаровского консервного комбината, ничего выдающегося не совершила, она только одна из лучших стахановок консер-

ного цеха, но качество скромности ей присуще.

1929 год. В Самарово развернулось строительство консервного комбината. Десятки рабочих с лопатами в руках пришли расчищать место для новостройки. Мария Устиновна, домашняя работница, твердо решила принять активное участие в выполнении этой большой задачи. Она явилась на строительство и включилась в жизнь стройки.

Любую работу, которую поручали ей, она выполняла с усердием и умело.

Комбинат готов. Над его крышами задымила труба. В цехах пришли в движение механизмы. В рыбоборзделочном цехе среди работниц находилась и Мария Паромова. Вскоре коллектив цеха вместе с молодой работницей радовался Марии Устиновне за систематическое перевыполнение

дневной нормы выработки выдали почетную грамоту. Вторую почетную грамоту товарищ Паромова получила тогда, когда работала заправляющей банок.

Последние три года Мария Паромова выполняет обязанности расфасовщицы консервного цеха. Все ее трудовые дни наполнены энергичной борьбой за выполнение государственного задания по выработке консервов. Мария Устиновна Паромова спешит к рабочему месту. Она готовится дневную норму выполнить не менее, как на 130 процентов и, как всегда, к концу смены оказывается, что дневное обязательство бывает перевыполнено.

В свободное от труда время Мария Устиновна занимается учебой. Еще совсем недавно она не знала ни одной буквы. Не умела написать

свою фамилию. Сейчас она окончила два класса школы взрослых.

Как передовая расфасовщица Мария Устиновна в августе нынешнего года ездила в Салехард на консервный комбинат. Она учила салехардцев стахановским методам труда. Во время нахождения в Салехарде т. Паромова ежедневно вместо 2600 банок укладывала до 3100 банок.

Бывшая домашняя работница Мария Паромова сейчас стала стахановкой. В нашей замечательной стране люди дерзают, творят, выполняют ответственные поручения. И как бы Мария Устиновна Паромова не умалчивала о себе, как бы она не скромничала все равно видно, что она есть одна из передовых работников.

П. Солдатов

Царская Россия была тюрьмой народов. В Советской стране растет и крепнет союз равноправных народов. Да здравствует союз и дружба народов СССР!

АМТЫНГ УТТЫПСЫ

Октябрьской социалистической революция мунгат верте ям уттыпсн. Катра мунг мувев нуна еох атма уттыт. Сит кинся атма уттыт овыс мув еох. Тыв ветым воитат, хутат вусет тасинг па сер еохна. Ям унтыт, тохыт харет тайсаат тасинг еохна. Нуна хантет па мансет партыйтаат ропитты тасинг еох охтыя. Ропутаат пата шиметна сохымсаат. 4—5 тылгыс ропитты патты сохымсаат 10 шойт евыт 25 шойт унта. Там вохтат ан тарымсаат теты нянь вутты. Па си ропитым вохтат евыт касная сохымсыт налог.

Хон пойаретна нуна еох тайсаат патлама, тыв ан унтэл'таит. Патлам еох хон пойарета ям уттыт тельтыт. Хон пойарет мир тепытыты паты версыт вуна лапкант. Вой ветты, хут ветты еох янсел'тытат вунаны, сита па тыв евытат евыт воитат, хутат хорятат. Катра овыс еох изат утсыт некепты. Тывет унтэл'тытыты паты школа ан утыс. 1912 кутна мунг округевн па Ямало-Ненецкой округи утыс 20 школа, хотя унтэл'тытытыс 600 январем. Нуна ханты па манси январем тата ан унтэл'тытытсет.

Катра нуна ханты па манси еох лекситты паты больница ан утыс. Кашенг ханты па манси еох нем-еотны ан лекситаат. Катра мунг округевн па Ямало-Ненецкой округи утыс 4 больница 10 пельшер.

Советской лась па Ленин—Сталин партия мас ям, амтынг уттыпс. Мунг мувев еоха хавтытат, манситат питна. Янас сира интам питсыт утты хантет па мансет.

Овыс мув керытыс янас сира. Катра овыс мувна антом утыс фабрика па завод, интам утл'. Еом вошна верман консервной завод. 3 юх эвыты завод. Кондинской район утл' верман вонсимот переработываыты завод. Мунг округевн утл' 5 хут обрабатываыт завод па ар янас ай завод.

Уны пелик мир уттыт колхозна, артельн. Колхозна ропитман тыв питсыт ар зарабатываыты. Хут ветпостыты колхозыт ок-

рука 9 тылгыс мары сверхплановой хут паты получитсыт 820 сьорыс шойт. Калинин немьп колхоз, Микояновский району, сверхплановой хут паты получитыс 25 сьорыс шойт. Кажынг хут ветпостыт хо получитыс 280 шойтн.

Великий Октябрьский емьнгхатл' округев ропитты еохн встречайты уны верытна. Готовой хут ветты план, сат хутат муитатн выполняйтсев. Па колхозыт тыв хут ветты плантат выполняйтат 3—4 мортататна. Ягып организовайтсым „Уны вар“ артель, Самаровский району, хут плантл' выполняйтсете 502 процента.

Советской лосьн па Ленин—Сталин партиян овыс мув керытса янас сира. Мунг округевн там хатл'а верман утл' 186 школа; тыв кутет евыт куттып школа 7, кутып итпы школа 35. Унтэл'—тытыл' 16371 январем. Школаетн верманьт интернатыт, хотя январем тантайт касна вох ухтыя. Верман 2 культбаза: Казымна, Сосван.

Советской лась ханты, манси еох евыт арсыр вера ар еох унтэл'тыс. Ар хоят хантет и мансет евыт ропиттыт учителя, пельшара, советытна, лапкаитна и янас ар ропутан. Лука Федорович Ернов мет нум совет СССР депутата пирийман утл', Анна Захаровна Тояркова мет нум совет РСФСР депутата пирийман утл' тов. Мишкин—Самаровский райком ВКП(б) секретара утл', тов. Савин—окрисполком председателла утл', тов. Аликов—Казымской национальный совет председателла утл'.

Там мунг верым вертув Ленин—Сталин партия руководитман. Мунг мувевны антом мунг ветпыступ вуты еох, мунг вуртув шепты еох, си тахына мунг версув мунгева ям, амтынг уттыпс. Этты иситы коомунистынг партияев и Сталин питна питув верты мунг яма уттыпсев.

Лазарев.

МУНГ УТТУВ ЯМА

1933 кутна 17 нуна ханты па саран семья версыт колхоз. Сирна колхозна утыс 2976 вуты, там утыс иза пормыс Сталин немьп колхоз. Така и яма ропитман колхозный вер охтын колхозникет тывет версыт ям, амтынг уттыпс.

6 кут мары колхоз энмыс уна и ювыс тасинга. Вуты пакытат энмысыт 8 аренг сьерыса. Па колхознектат хосна утл' 3 сьерыс ванпыс вуты. Колхоз энмытыс яма ропитты колхозникыт. Яма ропитты Сталин немьп колхозна Конев Ярасим. Тув катра утыс нуна хоя и тайс 10 кем вуты, интам тув колхозна утл'. 1934 кут евыт тув ропитл' бригадера отынг вуты тайты бригаданы. Тув бригадаит вуты пактыт тайты 2 сьорыс кем вуты. Яма ропитет тохетпы колхозна Конев колхозн проводитл' массовой ропута. Сивер тувет поручайтыс национальный совет.

Тув утл' член совета. Конев, как яма ропитты бригадир па массовой ропута верты хо, принимаецса кандидат партияя.

Колхоз там мары эмьс уна и ювыс тасинга. Отынг кутна тув

тасыл' утес 33 сьорыс 500 шойт. 1938 кута тув тасл' энмыс 140 сьорыс шойт уята. Отынг кутна трудоден тын утыс 1 шойт 50 вох, а интам 4 шойт 41 вох.

Там кут колхозникыт А Конев ропиттым трудодеьтата охтыя получитыс—8269 шойт, В. Н. Конев—6632 шойт. Ям уттыпс отынгна потертыт колхоз верыт. Ханты П. Каксин катра утыс нуна, тув азетна тайсанген 10 вуты. Интам тув утл' колхозна. Тасинга уттыт хоят колхозна ар. Иза колхозникит, январемтат, пирыс еох ропитты яма колхозна.

9 хо Сталин немьп колхоз евыт версыт Казым культбазан уны ятып хотыт. Катра хантет па нуна сараныт ан унтэл'саат. Советской ласьн иза еох январемтат, пирыс еохтат, унтэл'тытаат. Сталин немьп колхоз евыт 2 хоят унтэл'—тынген Остяко-Вогульск вошн.

Мунг тасинг, ям уттыпсев паты хантет па сараныт китув ям ясынг коммунистынг партияя па Сталина. Пирийты хатл'н местый советыта мунг питув голосоваыты мунг мувев яма ропитты еох паты.

Карты—тохтынг воет

Нум мув отынг эвыт овса,
Овс отынг эвыт нохты,
Мувеи хуват янгхыт
Карты—тохтынг ар вои.
Ийтат тайм похтатны,
Астат тайм эвтатны
Карты—тохтынг воет
Мувыт хуват тутитаат.
Ийтат тайм похет,
Астат тайм эвет
Иськин па ан катл'таиыт,
Вотны па ан ертаиыт.
Мувыт таим похшиет

Карты—тохтынг вонтатны
Еягкынг сьорыс мува татимет,
Товьси—паинг мува татимет.
Эвэт, похыт яхтыт
Сталин—азев номыс тувман:
Памир кинься хува яхты,
Памир кинься карся яхты.
Сьорынг, асенг мувет тавытман,
Вентэнг вюрмынг мувет тавытман.
Ювын хатл' яхтыт
Мувыт нумпын карты—тохтынг ар вои.

П Л А Н В Ы П О Л Н Я И Т С Е В

Готовитман Великой Октябрьской емьнгхатл'а Тренькинской Киров немьп артель вуитыс обязательства готовой хут ветты план выполнянты срокыт унта. Вуитым обязательства хут ветпостыт еох выполняйтсете. 5 мит числая

ноябрь тылгыс хут план колхозна выполняйтса 114 процента.
Ийкемн уны еох питна артель хут ветпостыт 16 кутынг Миша Аксонов. Тув свои плантл' выполняйте 143 процента. Там колхозна исита яма ропитыс пирыс ойка А. Цепков. **Шалимова.**

Вои ветты хо вант

Унтыр Ангашупов тэртис, хотсат мосл' хотная аяя утметны тув вои куситы сьоркан, картунгетса ям охотника ты сесы омысты. Утыр Лохтоткуртн, хотя тув ар интесыс азет евыт энмыс. Яма вои куситта, яма сьоркан па картты сесы омыста, тув унтес азет эвыт. Тув азет Александр Проконьевич утес ям вои ветты хоя. Тув ар мув янгкес воет канман. Тув хошмат тангки ветты, вохсар ветты, сос па арсыр вои.

Александр Проконьевич панна хара ар пуш похыт вуитыс. 8 кут вуш евыт Унтыр питмат азет питна хара яхты. Азет ар тувета по-

договор. Верыным договорат тув иза выполнянтите. 4 квартал 1935 кут пушнина план выполняйтмет паты 300 аренг процента Унтыр примировайтса патифоны, сит ювпины примировайтсы значокны ударник охоты. Интам тув тунгета стахановца.

Там Ангашупов потер, тув ветпостым верл' отынгна. Хун ма питсым мань рота яхты хара, ма па хатл'ыт еох тутем 9 сосн па 2 тангкины. Ма ветым состав и тангкетам сохтат хортам яма. Номысмет муь тамыс уттыпс вер отынгна мунг азитув па ангкитув? Анта. Там ам-

тынг уттыпс вер мунгевант хат унтэл'тыты. 1937 кутна тув январемьт питна, как ям охотник, китса унтэл'тыты Тюмень воша учитель курсая. Ий таты унтэл'тытмет пуш там курса парсыт. Унтыр питыс унтэл'тыты Остяко-Вогульск политпросвет школан, хотя унтэл'тытыл' интам. Тув тайыт шенгк ям и ям отмечает.

Мунг хозевна, Советской лась мувна, нем хоят ан ертты, изат моштит унтэл'тыты.

Ар сьерыс Советской лась еох унтэл'тыл' школаетны, тата унтэл'тытыт январемьт и уны еох. Мунг мувевны ар школа еохтув унтыл'теты паты. Унтыр интам

тангхат унтэл'тыты. 1937 кутна тув январемьт питна, как ям охотник, китса унтэл'тыты Тюмень воша учитель курсая. Ий таты унтэл'тытмет пуш там курса парсыт. Унтыр питыс унтэл'тыты Остяко-Вогульск политпросвет школан, хотя унтэл'тытыл' интам. Тув тайыт шенгк ям и ям отмечает.

Тамыс ай ханты хо уттыпс—там уттыпс ар сьорыс ай еох, там амтынг, хантынг уттыпс верыс Советской лась, коммунистынг партия, мунг азев тов. Сталин. **Г. В.**

Победы колхозного строя

Раньше считали, что на Севере заниматься сельским хозяйством нельзя. Но вот пришли большевики в корне изменили облик Крайнего Севера. Сейчас уже не стоит вопрос — можно ли сеять зерновые культуры и овощи в ваших условиях. Теперь практически решается вопрос — создать свою продовольственную базу в ближайшие 3—4 года. Конкретные факты подтверждают, что проблема сельского хозяйства на Севере успешно разрешается.

Особенно бурно развивалось земледелие и животноводство в нашем округе за последние годы. Посевная площадь в 1939 году равна 11565 гектарам из них яровых — зерновых 8132. На практике доказано, что у нас могут вызреть пшеница, рожь, ячмень, овес и овощные культуры. На сегодня мы уже обеспечиваем полностью овощами население округа.

Урожайность колхозных полей на Севере несколько ниже, чем в южных районах области. За получение высоких урожаев 10 колхозов добились права участия в нынешнем году на Всесоюзной сельскохозяйственной выставке. В 1939 году многие колхозы нашего округа получили также неплохие показатели по урожаю зерновых культур и картофеля. Так, например, Фроловский колхоз имени Ленина, Самаровского района, — участник ВСХВ, собрал урожай в среднем ржи — 28 цент., овса — 20 цент., ячменя — 16 цент. и картофеля — 120 цент. с гектара; Заводинский колхоз имени Калинина, Самаровского района, — участник ВСХВ, получил средний урожай ржи 20 центнеров, пшеницы и овса — 16 с га. Таких колхозов в округе десятки. Они добились в нынешнем году высоких урожаев. Они доказали, что высокие и устойчивые урожаи находятся в наших руках.

С большими успехами к XII годовщине Великой Октябрьской социалистической революции приходят колхозы и в области развития животноводства. поголовье крупного рогатого скота возросло по сравнению с 1936 годом на 175 проц., в том числе по крупному рогатому скоту на 221 проц., по овцам — 842, свиньям — 1190, но оленям на 118 проц. На 1 октября с.г. по округу имеется 270 различных животноводческих ферм, из них: молочно-товарных — 103, овцеводческих — 43, свиноводческих — 28 и т. д.

Обязательство выполнили

Вчера 10 класс Остяко-Вогульской средней школы подвел итоги предоктябрьского социалистического соревнования.

Ко дню XXII годовщины Октября учащиеся 10 класса выполнили все обязательства. Они имеют стопроцентную успеваемость. Боль-

Этих успехов народы Крайнего Севера добились потому, что крестьянство стало прочно на путь указанный партией Ленина — Сталина, на путь коллективизации. На сегодня по округу мы имеем 349 колхозных объединений; из них свыше 100 перешли на сталинский устав сельхозартели. Партия и правительство проявляют постоянную заботу о колхозном крестьянстве и оказывают большую помощь в механизации сельского хозяйства. Мы уже имеем в округе 3 машинно-тракторных станции с количеством 24 трактора и 4 комбайна. Кроме того в нынешнем году завезено много сельскохозяйственных машин, как-то: конных молотилок, сенокосилок, жаток и других. Большую помощь в развитии сельского хозяйства оказывают агрономы, зоотехники, ветеринарные работники. Мы имеем 37 агрономов, 27 зоотехников, 16 ветврачей и 33 ветфельдшера, которые обслуживают колхозы округа. Организованный Наркомземом РСФСР Опорный пункт проводит большую научную, опытно-исследовательскую работу по получению высоких урожаев на колхозных полях в условиях Крайнего Севера. Партия и правительство ежегодно отпускают для развития колхозного хозяйства кредиты.

Развитие и укрепление колхозного строя обеспечили колхозникам радостную и зажиточную жизнь. С каждым годом повышается стоимость колхозного трудодня. Так, например, в прошлом году средняя стоимость трудодня по округу выразилась в 2 руб. 49 коп., а по Самаровскому району — 3 руб. 62 коп. Многие колхозы на основе высокой урожайности получили от 3 до 6 килограмм зерновых на трудодень.

Колхозники и колхозницы с огромной радостью встретили постановление партии и правительства «О мерах охраны колхозных земель от разбазаривания», направленное на дальнейшее укрепление колхозного строя. После этого исторического решения значительно окрепла трудовая дисциплина в колхозах нашего округа, наведен порядок в колхозном землепользовании. Мы сейчас имеем не мало примеров, когда многие колхозники историческое решение партии и правительства отметили честным стахановским трудом, выработывая от 200 до 600 трудодней.

Почти все учащиеся учатся только на „хорошо“ и „отлично“. Лучшие из них Пелевин М., Эрлих В., Горохов С.

По военному делу класс имеет хорошие оценки налажена образцовая, сознательная дисциплина.

Для молодежи открыты все пути к радостной

ЖИЗНИ

Сегодня, в день XXII годовщины Великой Октябрьской социалистической революции, Пелагея Никифоровна Каминова смотрит на все окружающее с радостью. Ей не хочется вспоминать о тяжелой жизни хантэйского народа в прошлом. Она никогда не забудет великие события, когда партия Ленина — Сталина освободила народы Севера из под ярма эксплуатации.

— Мой отец, — говорит т. Каминова, — всю жизнь работал на кулаков. Он вечно был в долгу. Много он отдавал купцам за бесценок рыбы и пушнину, но оставался в кабале. Спасибо советской власти. Она рассчиталась с эксплуататорами за всех за нас эксплуатируемых. Она навсегда покончила с кулацкой кабалой, прогнала с Севера царских опричников.

Только при советской власти Пелагея Никифоровна Каминова обучилась грамоте. 1932 году она вступила в ряды ленинского комсомола. Комсомол помог ей овладеть специальностью. Сейчас т. Каминова счетовод Сургутского райпотребсоюза. За хорошую работу она два раза премирована. Недавно т. Каминова была принята в кандидаты партии, а коллектив райпотребсоюза выдвинул ее в районную комиссию по выборам в районный Совет депутатов трудящихся.

Перед хантэйской и мансийской молодежью в нашей стране открыты все дороги. Так же, как т. Каминова, каждый молодой человек у нас может выбрать себе квалификацию, может участвовать в общественной жизни, в управлении государством.

Г. Шишкин.

Колхозам и колхозникам — рыбакам Остяко-Вогульского округа

Горячо приветствуем колхозы и колхозников Остяко-Вогульского округа с победой, одержанной к XII годовщине Великой Октябрьской социалистической революции, досрочно выполнивших годовую план рыбодобычи 1939 года.

Включаясь в предоктябрьское социалистическое соревнование, колхозы Ямало-Ненецкого округа взяли обязательство — досрочно выполнить план рыбодобычи и пушных заготовок IV квартала. Кошкарлов.

Подарок охотника

Охотник — стахановец Самаровского сельпо Асмичан Мисмечин, участник соревнования в честь XXII годовщины Великого Октября, 5 ноября сдал государству 14 горностаев, 2 колонка и 8 белок. Все это он добыл в течение 6 дней промысла и заработал за это время 305 рублей.

План отстрела зверя IV квартала Асмичан Мисмечин ко дню выборов в местные Советы обязался выполнить на 200 процентов. Егоров.

М а м у в е м

Сорсынг, асынг мувем,
Пестенг, сытынг янкынг мувем
Хутл' вэтл', воет вэтл'.
Вэтынг, нюрмынг мувем,
Пестенг, сытынг янкынг мувем
Маклыт энмыт, мурхыт энмыт.
Вэтынг, нюрмынг мувем,
Вэнтл' воет ветты,
Мувыт тайым ар пох утл'.
Нюрмыт мурых вонси
Мувыт тайым ар эвы утл'.
Пестенг — сытынг янкынг мувем,
Янкыта хуват яхты
Тайыт карты ар тов.
Сорсынг, асынг мувем,
Ингкыт хуват яхты,
Тайыт карты ар хоп.
Сталин азем энмытым,

Советской лась анкем энмытым
Сорсынг, асынг мувем,
Пестенг, сытынг, янкынг мувем
Тайыт карты тохтынг ар хоп.
Вэтынг, нюрмынг мувем,
Пестенг, сытынг янкынг мувем.
Пахтат войет ветта манта
Тетот тайыт,
Эвытат вонса манта
Тетот тайыт.
Сорсынг, асынг мувем,
Вэтынг, нюрмынг мувем
Ингкыт тавыт от вэтл',
Вэнтат тавыт от вэтл'.

Ответств. редактор С. В. ВАСИЛЬЕВ.

В КИНО И КЛУБАХ ОСТЯКО-ВОГУЛЬСКА И САМАРОВО

КИНОТЕАТР демонстрируется звуковой художественный фильм

7 НОЯБРЯ

ТРАКТОРИСТЫ
Начало в 7 часов вечера.

Мы из Кронштадта
Начало в 9 часов вечера.

8 НОЯБРЯ

Мы из Кронштадта
Начало сеанса в 7 час. вечера.

ТРАКТОРИСТЫ
Начало сеанса в 9 час. вечера.

Касса открыта с 5 час. вечера
Е Ж Е Д Н Е В Н О

Д Н С

7 НОЯБРЯ СПЕКТАКЛЬ

Джюконда
Начало в 8 часов вечера.
Касса открыта с 5 часов.

8 НОЯБРЯ **КОНЦЕРТ**
(в программе хор, сольные выступления, танцы и декламации).
Начало в 8 часов вечера.
Касса открыта с 5 часов.

Самаровский клуб РЫБНИКОВ

Днем 7 ноября с 12 до 6 часов проводится вечер самодеятельности учащихся младших классов.

Вечером демонстрируется звуковой фильм
МУЖЕСТВО
Начало сеанса в 9 часов.

Самаровский клуб РЫБНИКОВ

Днем 8 ноября с 12 до 6 часов проводится вечер самодеятельности учащихся старших классов

Клуб Перековка

7 НОЯБРЯ СПЕКТАКЛЬ
— отрывки из пьес „Пограничники“ и „Генеральный консул“
Начало в 9 часов.

8 НОЯБРЯ демонстрируется художеств. фильм
ЧАПАЕВ
Начало сеанса в 9 часов.

Детский сеанс ЧАПАЕВ
Начало в 12 часов дня.